

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν εγκαταστήσετε και λειτουργήσετε τον προβολέα Dell, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που παραλάβετε με τον προβολέα.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** przed rozproszeniem konfiguracji i obsługi projektora firmy Dell należy zapoznać się z dotychczasowymi do niego informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

⚠ **POZOR:** Před nastavením a používáním projektoru Dell si přečtete bezpečnostní zásady dodané s projektorem.

⚠ **ATENÇÃO:** Antes de instalar e utilizar o seu projector Dell, siga as informações de segurança fornecidas com o projector.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед началом установки и эксплуатации проектора Dell ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, которая поставляется вместе с проектором.

⚠ **تنبيه:** قبل إعداد جهاز العرض من Dell وتشغيله، اتبع تعليمات السلامة المرفقة بالجهاز.

### Περισσότερες πληροφορίες

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα, ανατρέξτε στον Οδηγό Χρήστη.
- Για να επικοινωνήσετε με την Dell για θέματα πωλήσεων, τεχνικής υποστήριξης ή υπηρεσιών πελατών, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

### Więcej informacji

- Więcej informacji dotyczących projektora znajduje się w podręczniku użytkownika.
- W celu skontaktowania się z firmą Dell w kwestiach dotyczących sprzedaży, pomocy technicznej lub obsługi klienta należy przejść na stronę [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

### Další informace

- Další informace o projektoru viz Uživatelská příručka.
- Chcete-li kontaktovat společnost Dell ohledně odbytu, technické podpory nebo služeb pro zákazníky, přejděte na [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

### Mais informações

- Para mais informações sobre o seu projector, consulte o Guia do Utilizador.
- Para contactar o departamento de vendas, o serviço de assistência técnica ou o serviço de apoio a clientes da Dell, aceda a [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

### Дополнительная информация

- Дополнительная информация о проекторе находится в Руководстве пользователя.
- Чтобы обратиться в компанию Dell по вопросам продажи, технической поддержки или обслуживания покупателей, перейдите по ссылке [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

### مزید من المعلومات

- لمزيد من المعلومات عن جهاز العرض، راجع دليل المستخدم.
- للاتصال بالمبيعات أو بالدعم الفني أو بخدمة العملاء في Dell، انتقل إلى [www.dell.com/ContactDell](http://www.dell.com/ContactDell).

Οι πληροφορίες στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

© 2013 Dell Inc. Διατηρούνται όλα τα δικαιώματα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή αυτού του υλικού με οποιοδήποτε τρόπο δίχως την έγγραφη άδεια της Dell Inc.

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

© 2013 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Reprodukcja niniejszej dokumentacji, w jakikolwiek sposób, bez pisemnej zgody firmy Dell Inc. jest surowo zabroniona.

Informace obsažené v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění.

© 2013 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Je přísně zakázáno reprodukovat tyto materiály, nezávisle na způsobu, bez písemného souhlasu Dell Inc.

As informações neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio

© 2013 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

É expressamente proibida a reprodução deste material seja de que forma for sem autorização por escrito da Dell Inc.

Информация в настоящем документе может изменяться без предупреждения.

© 2013 Dell Inc. Все права защищены.

Копирование и передача данных материалов в любой форме без письменного разрешения компании Dell Inc. строго запрещена.

المعلومات الواردة في هذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار.

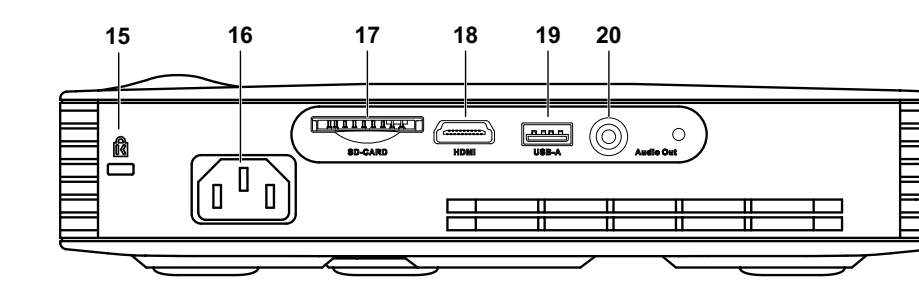
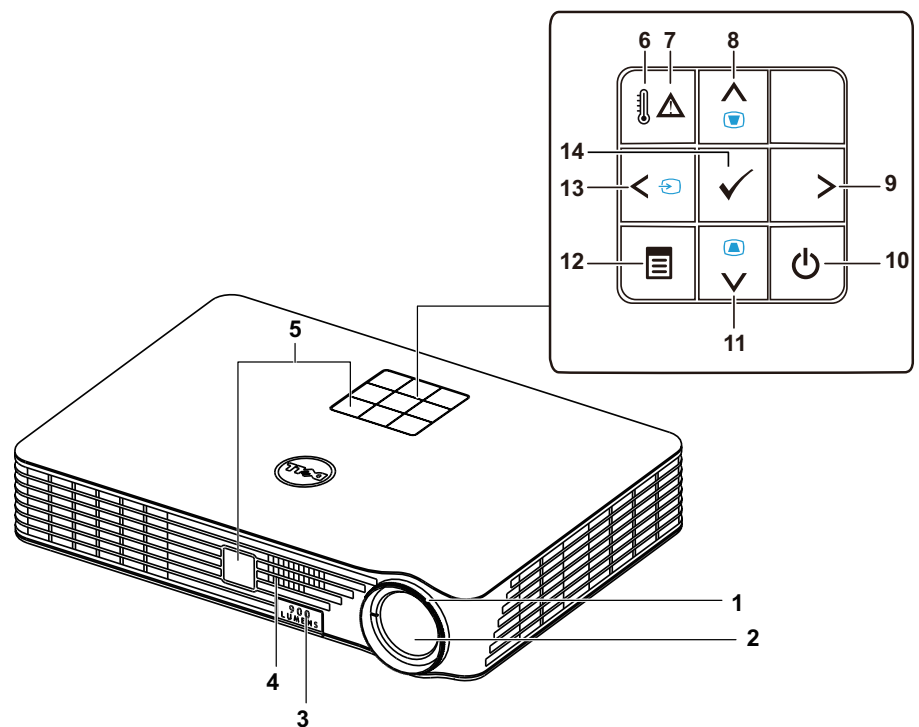
© حقوق الطبع والنشر عام 2013 لشركة Dell. جميع الحقوق محفوظة.

يُحظر تمامًا إعادة إنتاج هذه المواد بأي طريقة مهما كانت دون إذن كتابي من شركة Dell Inc.

## Πληροφορίες για τον προβολέα σας

Informacje o projektorze | O vašem projektoru | Sobre o Projector | Описание проектора |

حول جهاز الإسقاط



1. Δακτύλιος εστίασης
2. Φακός
3. Κομπι ανύψωσης
4. Ακουστικό
5. Δέκτες υπερέυθρων (IR)
6. Προειδοποιητικό φωτάκι θερμοκρασίας
7. Προειδοποιητικό φωτάκι σφάλματος
8. Πάνω/Ρύθμιση τραπέζιου
9. Δεξιά
10. Κομπι λειτουργίας
11. Κάτω/Ρύθμιση τραπέζιου
12. Μενού
13. Αριστερά/Πηγή
14. Είσοδος
15. Θύρα καλωδίου ασφαλείας

1. Pokrętko ostrości
2. Obiektyw
3. Przycisk podnoszenia
4. Głośnik
5. Odbiorniki podczerwieni
6. Lampka kontrolna temperatury
7. Lampka kontrolna błędu
8. W górę/korekcja zniekształceń trapezowych
9. W prawo
10. Przycisk zasilania
11. W dół/korekcja zniekształceń trapezowych
12. Menu
13. W lewo/źródło
14. Enter

1. Zaostřovací kroužek
2. Objektiv
3. Polohovací tlačítko
4. Reproduktor
5. Přijímače IR signálu
6. Výstražný indikátor teploty
7. Výstražný indikátor chyby
8. Nahoru/úprava lichoběžníkového zkreslení
9. Vpravo
10. Vypínač
11. Dolů/úprava lichoběžníkového zkreslení
12. Nabídka
13. Vlevo/zdroj
14. Enter (Potvrdit)

1. Anel de focagem
2. Lente
3. Botão de elevação
4. Altifalante
5. Receptores IV
6. Luz de aviso de temperatura
7. Luz de aviso de erro
8. Cima/Ajuste de distorção
9. Direita
10. Botão de energia
11. Baixo/Ajuste de distorção
12. Menu
13. Esquerda/Fonte
14. Enter
15. Ranhura de cabo de segurança

1. Фокусирующее кольцо
2. Объектив
3. Кнопка подъемника
4. Динамик
5. ИК-приемники
6. Индикатор температуры
7. Индикатор ошибки
8. Вверх/Корр. трапецид. искаж.
9. Вправо
10. Кнопка питания
11. Вниз/Корр. трапецид. искаж.
12. Меню
13. Влево/Источник
14. Вход
15. Разъем для кабеля безопасности

- 1-1. حلقة التركيز
- 2-1. العدسة
- 3-1. زر المصعد
- 4-1. السماعة
- 5-1. مستقبل الأشعة تحت الحمراء
- 6-1. مصباح التحذير من ارتفاع درجة الحرارة
- 7-1. مصباح التحذير من الخطأ
- 8-1. لأعلى/ضبط التشوه شبه المنحرف
- 9-1. يمين
- 10-1. زر الطاقة
- 11-1. لأسفل/ضبط التشوه شبه المنحرف
- 12-1. القائمة
- 13-1. يسار/المصدر
- 14-1. إدخال
- 15-1. فتحة كبل الأمان
- 16-1. فتحة بطاقة SD
- 17-1. موصل HDMI
- 18-1. موصل USB من نوع A
- 19-1. موصل خرج الصوت
- 20-1. موصل كبل الطاقة



012X25A00

# Dell Mobile Projector

## (M900HD)

# Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης

Skrócona instrukcja obsługi | Stručná příručka

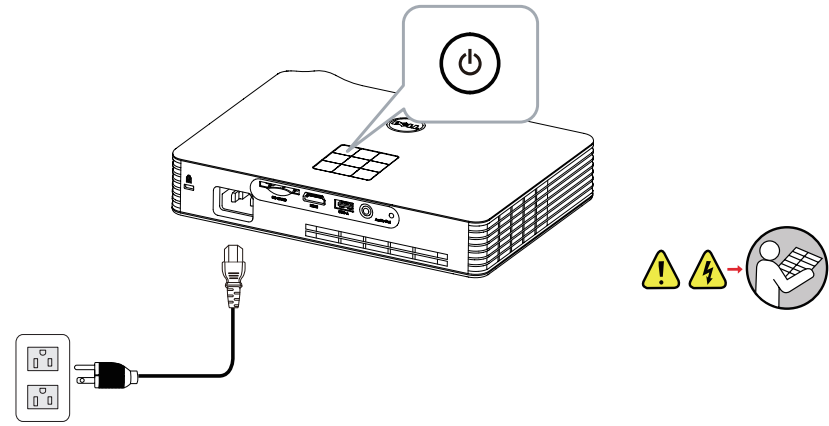
Guia de consulta rápida | Краткое руководство пользователя

دليل التشغيل السريع



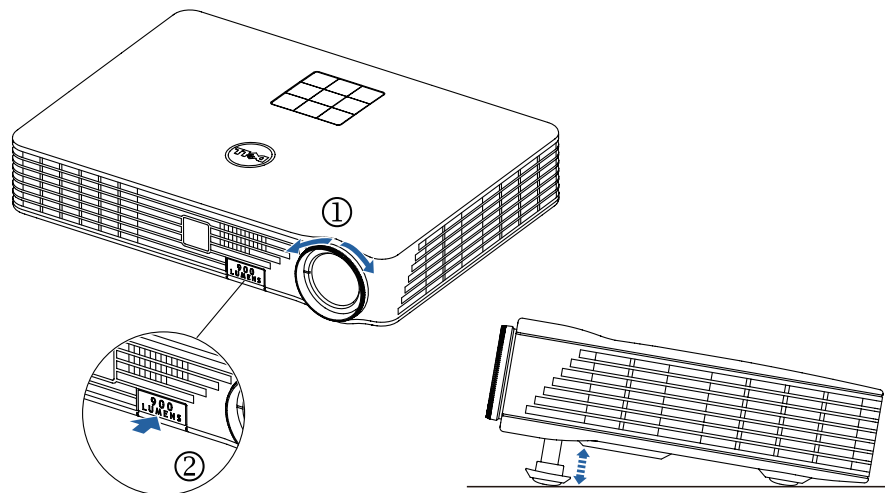
## 1 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε τον προβολέα

Podłącz przewód zasilający i włącz projektor | Připojte napájecí kabel a zapněte projektor  
Ligar o cabo de alimentação e o projetor | Подключите кабель питания и включите проектор |  
توصيل كبل الطاقة وتشغيل جهاز العرض



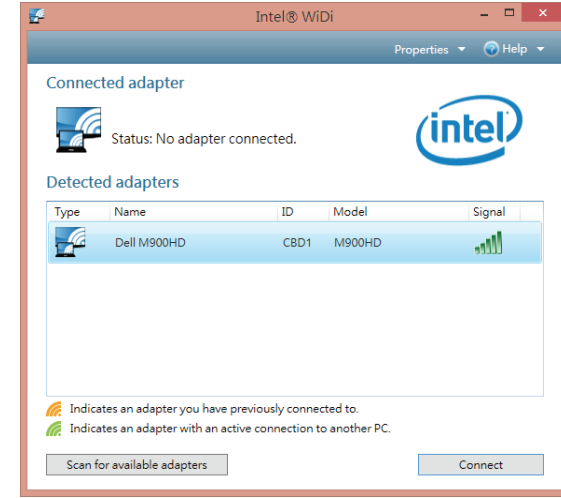
## 2 Ρυθμίστε το μέγεθος της εικόνας, την εστίαση και το ύψος

Ustaw rozmiar, ostrość i wysokość obrazu | Nastavte velikost, zaostření a výšku obrazu |  
Ajustar o tamanho, a focagem e a altura da imagem |  
ضبط حجم الصورة والتركيز والارتفاع |



## 3 Ολοκληρώστε την εγκατάσταση της ασύρματης προβολής Intel®

Wykonaj konfigurację Intel® Wireless Display | Proved'te nastavení Intel® Wireless Display |  
Concluir a configuração do Wireless Display da Intel® |  
Установите программу настройки Intel® Wireless Display | Intel® Wireless Display تکملة إعداد



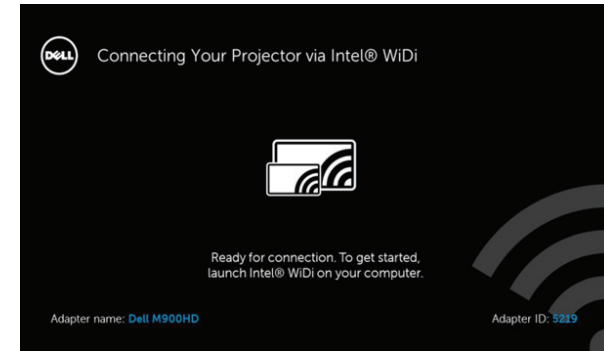
### Εκκινήστε την εφαρμογή Intel® WIDI στον υπολογιστή σας

Uruchom aplikację Intel® WIDI na komputerze

Spusťte aplikaci Intel® WIDI v počítači  
Execute a aplicação Intel® WIDI no seu computador

Запустите приложение Intel® WIDI на компьютере

ابدأ تشغيل تطبيق Intel® WIDI في جهاز الكمبيوتر



### Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi

Postupujte podle zobrazených pokynů

Siga as instruções no ecrã

Следуйте инструкциям на экране

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο υπολογιστής σας πρέπει να είναι συμβατός με Intel® WIDI.

UWAGA: komputer musi być zgodny z technologią Intel® WIDI.

POZNÁMKA: Váš počítač musí byť kompatibilní s technológií Intel® WIDI.

NOTA: O seu computador deverá ser compatível com Intel® WIDI.

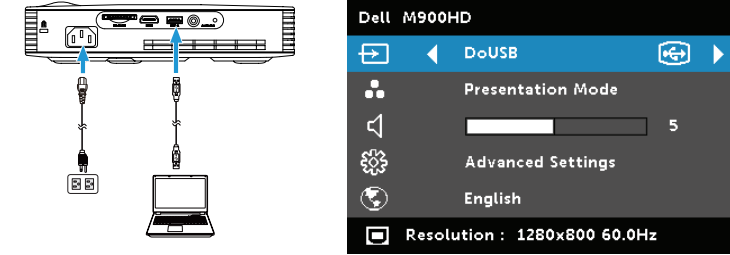
ПРИМЕЧАНИЕ. Компьютер должен быть совместим с технологией Intel® WIDI.

ملاحظة: يجب أن يكون الكمبيوتر متوافقًا مع Intel® WIDI

## Άλλες επιλογές πηγής

### DoUSB (Προβολή μέσω USB)

DoUSB (Display over USB) | DoUSB (Exibição por USB) |  
DoUSB (Exibición por USB) | Технология DoUSB (Display over USB) |  
(العروض عبر USB) DoUSB

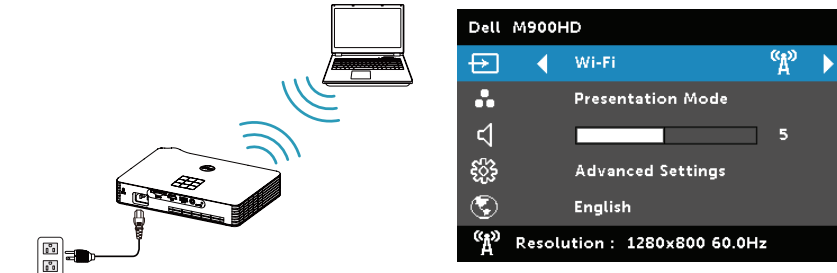


### Συνδέστε το καλώδιο USB και μεταβείτε στη λειτουργία πηγής DoUSB

Podłącz kabel USB i przełącz do trybu źródła DoUSB | Připojte kabel USB a přepněte na režim zdroje DoUSB |  
Ligue o cabo USB e mude para o modo de fonte DoUSB | Подключите USB кабель и выберите источник DoUSB |  
وَصِّلْ كَبْلَ USB وَبَدِّلْ إِلَى وَضْعِ الْمَصْنَرِ DoUSB

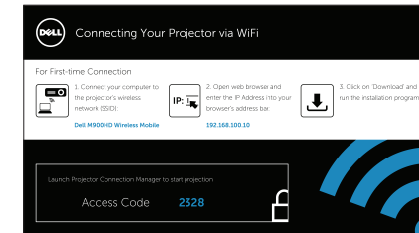
### Wi-Fi

Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi



### Μεταβείτε σε λειτουργία Wi-Fi

Przełącz do trybu Wi-Fi | Přepněte na režim Wi-Fi | Mude para o modo Wi-Fi |  
Переключитесь в режим Wi-Fi | Wi-Fi بَدِّلْ إِلَى وَضْعِ



### Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi

Postupujte podle zobrazených pokynů

Siga as instruções no ecrã

Следуйте инструкциям на экране

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χρειαστείτε δικαιώματα διαχειριστή στον υπολογιστή για τις παραπάνω μεθόδους σύνδεσης, επικοινωνήστε με το διαχειριστή του δικτύου σας.

UWAGA: do zastosowania powyższych metod łączenia mogą być wymagane uprawnienia administratora komputera; skontaktuj się z administratorem sieci.

POZNÁMKA: Výše uvedené možnosti připojení budou pravděpodobně vyžadovat oprávnění správce k počítači, obraťte se na správce vaší sítě.

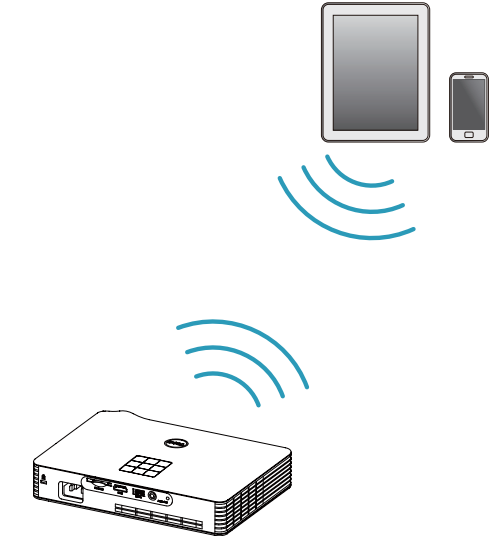
NOTA: Poderá necessitar de direitos de administrador no seu computador para os métodos de ligação indicados acima. Contacte o administrador da sua rede.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для выполнения вышеуказанных способов подключения на компьютере могут потребоваться права администратора. Обратитесь к администратору своей сети.

ملاحظة: قد يلزم الحصول على حقوق المسؤول في جهاز الكمبيوتر لتنفيذ طرق التوصيل السابقة؛ لذا يُرجى الاتصال بمسؤول الشبكة.

## Σύνδεση φορητών συσκευών

Łączenie urządzeń przenośnych | Připojování mobilních zařízení | Ligar dispositivos móveis |  
Подключение мобильных устройств | توصيل أجهزة الجوال



### Το Dell M900HD Wireless Mobile υποστηρίζει τις λειτουργίες MobiShow καιWiFi-Doc. Είναι εφαρμογές που μεταδίδουν περιεχόμενο που υποστηρίζεται ασύρματα από τη συσκευή σας Android ή iOS. Μετά από την εγκατάσταση και εκκίνηση της εφαρμογής στη φορητή σας συσκευή, ενεργοποιήστε το Wi-Fi στη φορητή σας συσκευή και συνδεθείτε στο δίκτυο του προβολέα.

Bezprzewodowy przenośny projektor Dell M900HD obsługuje funkcje MobiShow i WiFi-Doc. Są to aplikacje umożliwiające bezprzewodowe przesyłanie obsługiwanej zawartości z urządzeń Android lub iOS. Po zainstalowaniu i uruchomieniu aplikacji na urządzeniu przenośnym włącz w nim sieć Wi-Fi i nawiąż połączenie z siecią projektora.

Dell M900HD Wireless Mobile podporuje funkce MobiShow a WiFi-Doc. Tyto aplikace přenášejí bezdrátově podporovaný obsah z vašich zařízení Android nebo iOS. Po nainstalování a spuštění aplikace v mobilním zařízení aktivujte Wi-Fi v mobilním zařízení a připojte jej k síti projektoru.

O Dell M900HD Wireless Mobile suporta as funções MobiShow e WiFi-Doc. Estas são aplicações que transmitem conteúdos suportados a partir dos seus dispositivos Android ou iOS sem fios. Após a instalação e execução da aplicação no seu dispositivo móvel, active a ligação Wi-Fi no dispositivo e ligue à rede do projetor.

Dell M900HD Wireless Mobile поддерживает функции MobiShow и WiFi-Doc. Эти приложения обеспечивают беспроводную передачу поддерживаемого содержимого с устройств Android или iOS. После установки и запуска приложения на мобильном устройстве включите Wi-Fi в мобильном устройстве и подключитесь к сети проектора.

بدعم Dell M900HD Wireless Mobile الوظيقتين MobiShow وWiFi-Doc، وهما تطبيقان لنقل المحتوى المدعوم لاسلكيًا من أجهزة تعمل بنظام التشغيل Android أو iOS. بعد تثبيت التطبيق وبدء تشغيله في جهازك الجوال، مكن Wi-Fi في الجهاز الجوال ووصله بشبكة جهاز العرض.